

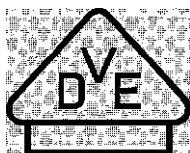
## POVOLENÍ K POUŽÍVÁNÍ ZNAČKY

Tyco Thermal Controls N.V  
Staatsbaan 4 A  
3210 LUBBEEK  
BELGIE

je oprávněna používat pro svůj výrobek

### Regulační a řídicí přístroj, závislý na teplotě

zde zobrazené, známkovým právem chráněné značky pro typy uvedené od listu 2



Testováno a certifikováno v souladu s normami

DIN EN 60730-1 (VDE 0631 část 1):1996-01; EN 60730-1:1995 + A11:1996  
DIN EN 60730-1/A12 (VDE 0631 část 1/A12): 1996-11; EN 60730-1:1995/A12:1996  
DIN EN 60730-1/A1 (VDE 0631 část 1/A1):1997-10; EN 60730-1:1995/A1:1997  
DIN EN 60730-1/A13 (VDE 0631 část 1/A13): 1998-10; EN 60730-1:1995/A13:1998  
DIN EN 60730-1/A14 (VDE 0631 část 1/A14): 1998-11; EN 60730-1:1995/A14:1998  
DIN EN 60730-1/A15 (VDE 0631 část 1/A15):1998-11; EN 60730-1:1995/A15:1998  
DIN EN 60730-1/A2 (VDE 0631 část 1/A2):1998-11; EN 60730-1:1995/A2:1998

VDE Zkušební a certifikační institut  
Certifikační orgán

Spisová značka: 5005137-4510-0002 / 11273  
Č. certifikátu 123554 list 1

*podpis nečitelný*

Další podmínky viz zadní strana a následující listy

VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK  
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.

Offenbach, 29. 05. 2000  
(poslední změna 04. 02. 2005)

# VDE Zkušební a certifikační institut

## Povolení k používání značky

Č. certifikátu list  
123554 3

Název a sídlo vlastníka povolení  
Tyco Thermal Controls N.V, Staatsbaan 4 A, 3210 LUBBEEK, BELGIE

Spisová značka  
5005137-4510-0002 / 11273 / FG31 / LL

poslední změna datum  
04. 02. 2005 29. 05. 2000

Tento list platí pouze ve spojení s listem 1 certifikátu o povolení k používání značky č. 123554.

Tento certifikát o povolení k používání značky představuje základ pro ES prohlášení o shodě a označení CE výrobcem nebo jeho zmocněncem a potvrzuje shodu s uvedenými normami ve smyslu **ES směrnice o nízkém napětí 73/23/EHS** včetně jejich změn.

VDE Zkušební a certifikační institut  
Certifikační orgán

*podpis nečitelný*

# VDE Zkušební a certifikační institut

## Povolení k používání značky

Č. certifikátu list  
123554 2

Název a sídlo vlastníka povolení  
Tyco Thermal Controls N.V, Staatsbaan 4 A, 3210 LUBBEEK, BELGIE

Spisová značka  
5005137-4510-0002 / 11273 / FG31 / LL

poslední změna  
04. 02. 2005

datum  
29. 05. 2000

Tento list platí pouze ve spojení s listem 1 certifikátu o povolení k používání značky č. 123554.

### Regulační a řídicí přístroj, závislý na teplotě

Typ(y):

**VIA-DU-20**

Účel přístroje	Provozní regulační a řídicí přístroj
Jmenovité napětí	AC 230 V
Jmenovitý proud	4(1)A [16-17] 2(1)A [18-19]
Vlastnosti automatické činnosti	1C
Počet automatických cyklů	30 000 (16-14; 16-15) 50 000 (12-13)
Třída ochrany	II (po odborné montáži)
Konstrukce	nezávisle namontovaný přístroj pro zapuštěnou montáž
Další údaje viz příloha	1

Pokračování viz list 3

# VDE Zkušební a certifikační institut

## Povolení k používání značky

Č. certifikátu list

123554

Název a sídlo vlastníka povolení

Tyco Thermal Controls N.V, Staatsbaan 4 A, 3210 LUBBEEK, BELGIE

Spisová značka

5005137-4510-0002 / 11273 / FG31 / LL

poslední změna

04. 02. 2005

datum

29. 05. 2000

Tato příloha je součástí certifikátu o povolení k používání značky č. 123554.

### Regulační a řídicí přístroj, závislý na teplotě

#### Výrobní závod(y)

Reference

**30002738**

Stuhl Regelsysteme GmbH

Am Wasserturm 1

D-91174 SPALT

VDE Zkušební a certifikační institut

Certifikační orgán

pod. Dr.-Ing. Klaus Krefß

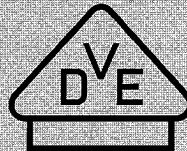
## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Tyco Thermal Controls N.V  
Staatsbaan 4 A  
3210 LUBBEEK  
BELGIEN

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

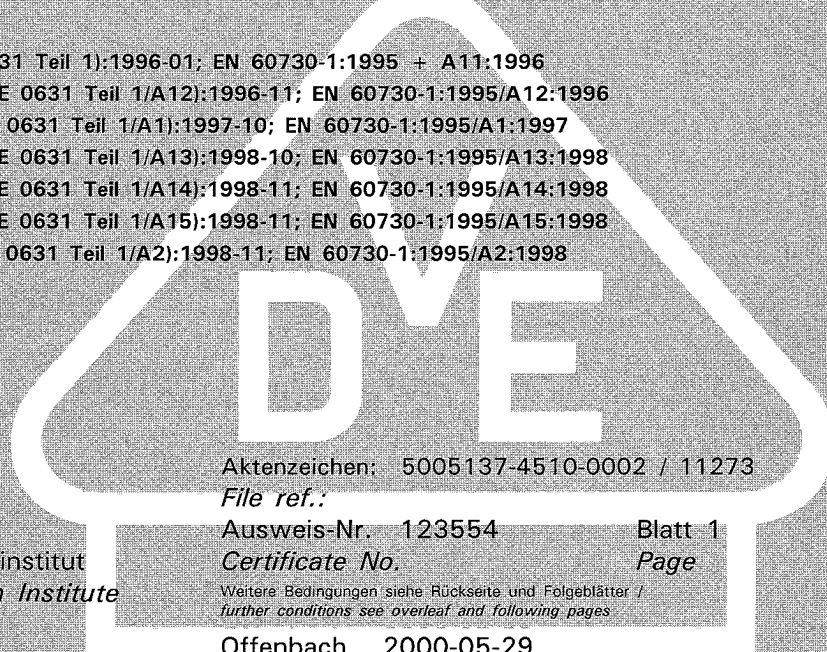
**Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig**  
***Control, temperature sensing***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Gepprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60730-1 (VDE 0631 Teil 1):1996-01; EN 60730-1:1995 + A11:1996  
DIN EN 60730-1/A12 (VDE 0631 Teil 1/A12):1996-11; EN 60730-1:1995/A12:1996  
DIN EN 60730-1/A1 (VDE 0631 Teil 1/A1):1997-10; EN 60730-1:1995/A1:1997  
DIN EN 60730-1/A13 (VDE 0631 Teil 1/A13):1998-10; EN 60730-1:1995/A13:1998  
DIN EN 60730-1/A14 (VDE 0631 Teil 1/A14):1998-11; EN 60730-1:1995/A14:1998  
DIN EN 60730-1/A15 (VDE 0631 Teil 1/A15):1998-11; EN 60730-1:1995/A15:1998  
DIN EN 60730-1/A2 (VDE 0631 Teil 1/A2):1998-11; EN 60730-1:1995/A2:1998



Aktenzeichen: 5005137-4510-0002 / 11273

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 123554

Blatt 1

*Certificate No.*

*Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2000-05-29

(letzte Änderung/updated 2005-02-04 )

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle  
*Certification*



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Licence No. page  
123554 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*  
Tyco Thermal Controls N.V, Staatsbaan 4 A, 3210 LUBBEEK, BELGIEN

Aktenzeichen / *File ref.*  
5005137-4510-0002 / 11273 / FG31 / LL

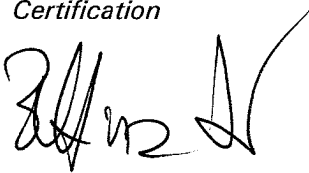
letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2005-02-04 2000-05-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 123554.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 123554.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Licence is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 73/23/EEC including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle  
*Certification*



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Licence No. page  
123554 2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*  
Tyco Thermal Controls N.V, Staatsbaan 4 A, 3210 LUBBEEK, BELGIEN

Aktenzeichen / *File ref.*  
5005137-4510-0002 / 11273 / FG31 / LL

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2005-02-04 2000-05-29

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 123554.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 123554.*

## Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig *Control, temperature sensing*

Typ(en) / *Type(s)*:

### VIA-DU-20

Zweck des RS <i>Purpose of control</i>	Betriebs-Regel- und Steuergerät <i>operating control</i>
Nennspannung <i>Rated voltage</i>	AC 230 V
Nennstrom <i>Rated current</i>	4(1)A [16-17] 2(1)A [18-19]
Merkmale der automatischen Wirkungsweise <i>Features of automatic action</i>	1C
Anzahl der automatischen Zyklen <i>Number of automatic cycles</i>	30.000 (16-14; 16-15) 50.000 (12-13)
Schutzklasse <i>Class</i>	II (nach sachgemäßem Einbau) <i>II (by appropriate mounting)</i>
Konstruktion <i>Construction</i>	Unabhängig montiertes RS für Schalttafel-Montage <i>independently mounted control for panel mounting</i>
Weitere Angaben siehe Anlage <i>Further information see appendix</i>	1

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Licence No. Supplement  
123554

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*  
Tyco Thermal Controls N.V, Staatsbaan 4 A, 3210 LUBBEEK, BELGIEN

Aktenzeichen / *File ref.*  
5005137-4510-0002 / 11273 / FG31 / LL

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2005-02-04 2000-05-29

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 123554.  
*This supplement is part of the Licence No. 123554.*

## Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig *Control, temperature sensing*

Fertigungsstätte(n)  
*Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference* Stuhl Regelsysteme GmbH  
30002738 Am Wasserturm 1  
D-91174 SPALT

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle  
*Certification*

gez. Dr.-Ing. Klaus Kreß

